



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

**Einrichtung /
Installatie /
Configurazione /
Configuració**

Zuerst lesen
Dieser Drucker erfordert einen vorsichtigen Umgang mit der Tinte. Beim Be- oder Wiederauffüllen des Tintenbehälters kann es zum Verspritzen von Tinte kommen. Sollte Tinte auf Ihre Kleidung oder Ihre persönlichen Sachen gelangen, ist sie möglicherweise nicht mehr zu beseitigen.

Lees dit eerst
Wees voorzichtig met inkt bij het werken met deze printer. Inkt kan rondspatten wanneer de inkttank wordt gevuld of bijgevoeld. Als er inkt op uw kleding of andere zaken terecht komt, kan deze mogelijk niet worden verwijderd.

Leggere prima dell'uso
La stampante richiede che l'inchiostro sia maneggiato con cura. L'inchiostro potrebbe fuoriuscire durante il rabbocco del serbatoio. Nel caso l'inchiostro sporcasse abiti o effetti personali, potrebbe non essere rimosso facilmente.

Llegiu aquest document en primer lloc
Aquesta impressora requereix que es manipuli la tinta amb molta cura. La tinta pot esquitxar quan s'omple o es reomple el tanc de tinta. Si us cau tinta a la roba o en algun objecte, és possible que no es pugui netejar.

Siehe dieses Handbuch oder die Epson-Videoleitfäden für Anleitungen für die Druckereinrichtung.
Raadpleeg deze handleiding of de videohandleidingen van Epson voor installatie-instructies voor de printer.
Consultare questa guida o le guide video Epson per le istruzioni di installazione della stampante.
Vegeu aquest manual o els manuals en vídeo d'Epson per obtenir les instruccions de configuració de la impressora.



<http://epson.sn>

Windows-Benutzer können die Steinrichtung auch mit der mitgelieferten CD durchführen.
Windows-gebruikers kunnen de installatie ook uitvoeren met de meegeleverde cd.
Gli utenti Windows possono anche effettuare l'installazione utilizzando il CD fornito.
Els usuaris de Windows també poden configurar mitjançant el CD subministrat.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

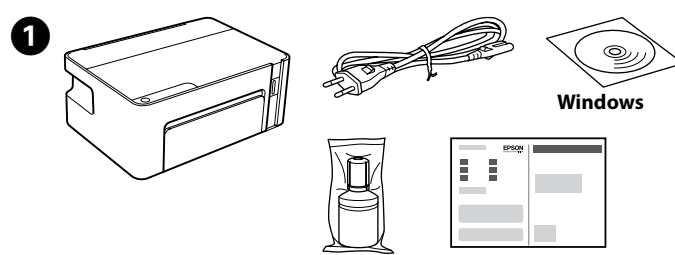
Die anfängliche Tintenflasche wird teilweise zum Aufladen des Druckkopfs genutzt. Diese Flasche kann eine geringere Seitenergiebigkeit als nachfolgende Tintenflaschen haben.

De oorspronkelijke inktfles wordt gedeeltelijk gebruikt om de printkop te laden. Met deze fles worden mogelijk minder pagina's afgedrukt dan met volgende inktflessen.

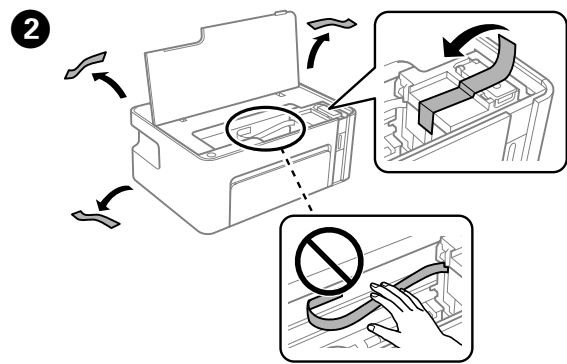
La bottiglia di inchiostro iniziale viene utilizzata parzialmente per caricare la testina di stampa. Questa bottiglia potrebbe stampare meno pagine rispetto a quelle successive.

L'ampolla de tinta inicial s'utilitzarà parcialment per carregar els capçals d'impressió. Aquesta ampolla pot imprimir menys pàgines en comparació amb les ampolles de tinta posteriors.

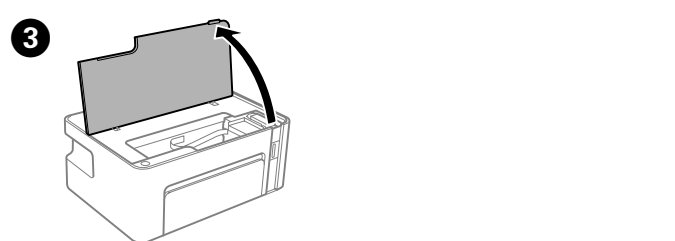
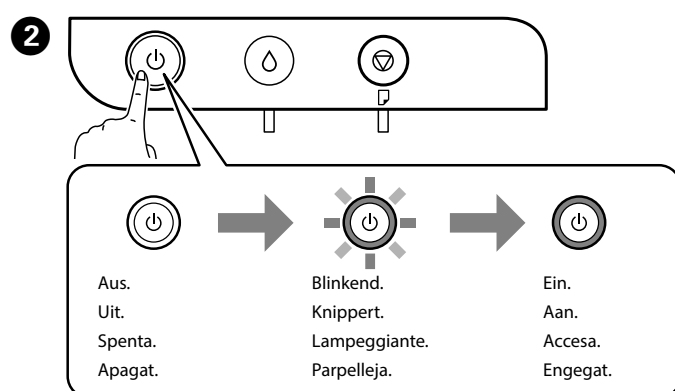
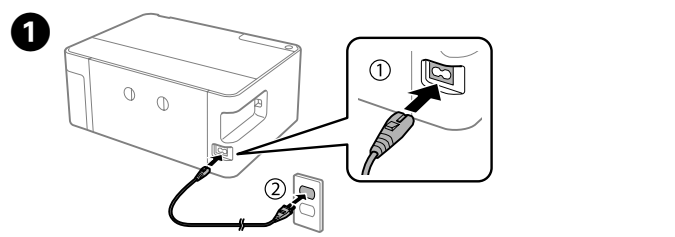
1 2 3 4
**Auspacken /
Uitpakken /
Disimballaggio /
Desembalar**



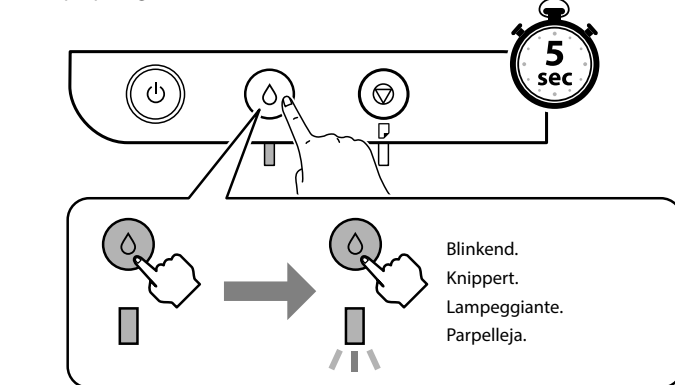
Zusätzliche Artikel können abhängig vom Standort inbegriffen sein.
Afhankelijk van de locatie kunnen er meerdere items zijn inbegrepen.
Potrebbero essere inclusi elementi aggiuntivi a seconda del luogo di utilizzo.
Es poden incloure altres elements segons la ubicació.



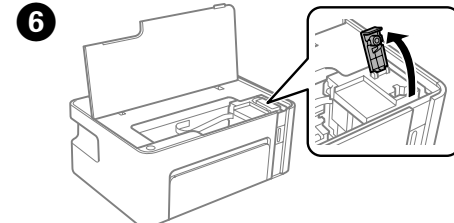
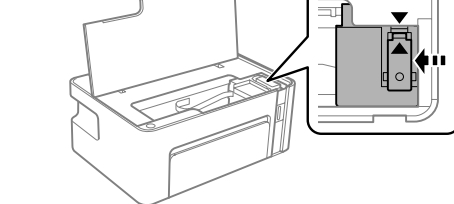
1 2 3 4
**Aufladen von Tinte /
Inkt laden /
Caricamento dell'inchiostro /
Càrrega de tinta**



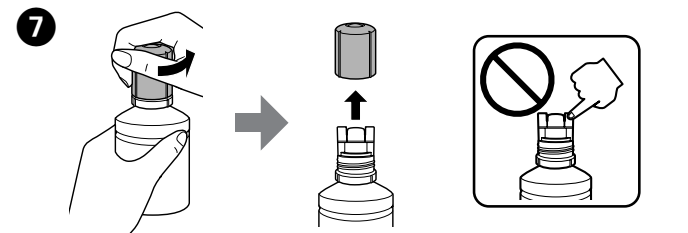
Mindestens 5 Sekunden gedrückt halten, bis die Lampe blinkt.
Houd minimaal 5 seconden ingedrukt tot het lampje knippert.
Tenere premuto per almeno 5 secondi finché la spia non lampeggia.
Mantingueu-ho premut durant almenys 5 segons fins que la llum parpelleja.



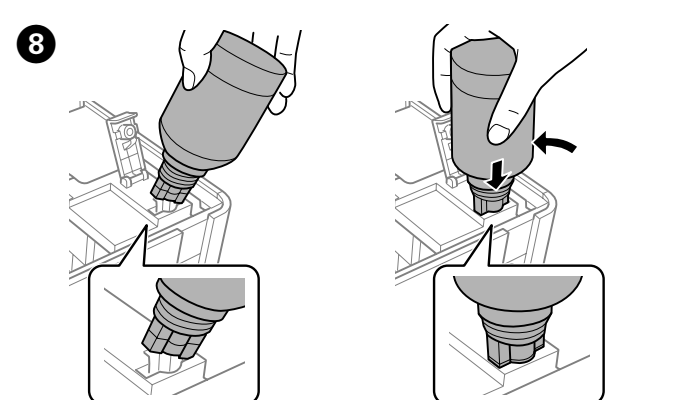
Überprüfen Sie, ob sich der Tintenbehälter in die Füllposition bewegt und an der ▲-Markierung ausgerichtet ist. mark.
Controleer of de inkttank naar de vulpositie gaat en met de markering ▲ wordt uitgelijnd.
Controllare che il serbatoio di inchiostro si trovi nella posizione di riempimento e sia allineato al segno ▲.
Comproveu que el tanc de tinta es mou cap a la posició de recàrrega i s'alinea amb la marca ▲.



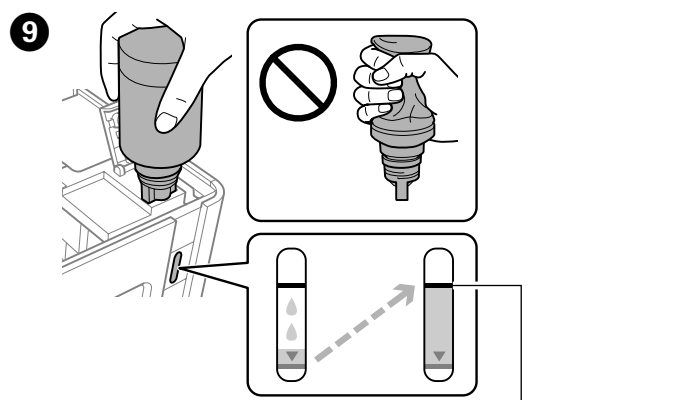
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang Ihres Produkts enthaltene Tintenflasche.
Epson haftet nicht für die Qualität oder Betriebstauglichkeit von Tinten anderer Hersteller. Durch die Verwendung von Tinten anderer Hersteller kann es zu Beschädigungen kommen, die nicht der Gewährleistung durch Epson unterliegen.
- Gebruik de bij het product geleverde inktfles.
Epson kan de kwaliteit of betrouwbaarheid van niet-originele inkt niet garanderen. Het gebruik van niet-originele inkt kan schade veroorzaken die niet door de garantie van Epson wordt gedekt.
- Se l'inchiostro non fluisce dentro il serbatoio, rimuovete la bottiglia di inchiostro e provare a inserirla nuovamente.
Non lasciare inserita la bottiglia di inchiostro, perché potrebbe danneggiarsi provocando una fuoriuscita di inchiostro.
- Si la tinta no comença a fluir cap al tanc, retreu l'ampolla de tinta i intenteu tornar-la a inserir.
No deixeu l'ampolla de tinta inserida; en cas contrari l'ampolla es pot malmetre o la tinta es pot vessar.
- Utilizzare la bottiglia di inchiostro in dotazione con il prodotto.
Epson non garantisce la qualità o l'affidabilità degli inchiostri non originali. L'uso di inchiostro non originale può causare danni non coperti dalle garanzie Epson.
- Utilitzeu les ampolles de tinta que s'inclouen amb el producte.
Epson no pot garantir la qualitat i fiabilitat de tintes que no siguin originals. L'ús de tinta no original pot causar danys que no estan coberts per les garanties d'Epson.



Entfernen Sie die Kappe bei aufrecht gehaltener Tintenflasche. Andernfalls kann Tinte austreten.
Houd de inktfles rechtop terwijl u de dop verwijdert, anders kan er inkt lekken.
Rimuovere il tappo tenendo la bottiglia di inchiostro in posizione verticale, per evitare fuoriuscite di inchiostro.
Traieu el tap mantenint l'ampolla de tinta dreta, en cas contrari la tinta es pot vessar.

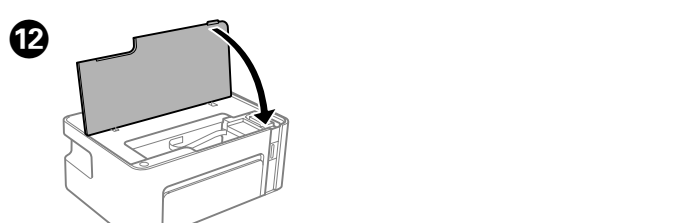
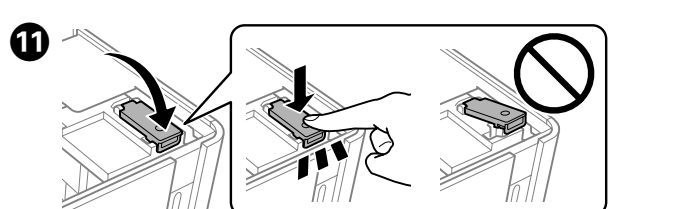
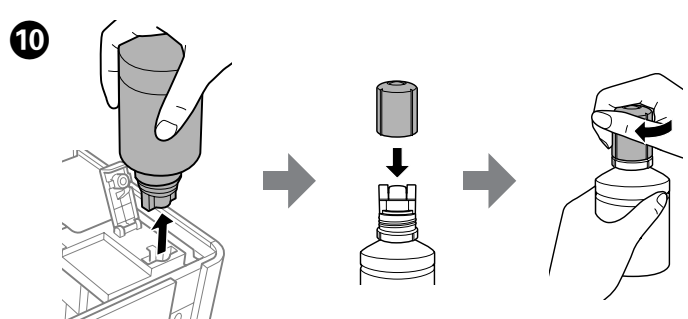


Die Flasche nicht anstoßen, andernfalls könnte Tinte austreten.
Stoot niet tegen de inktfles, anders kan er inkt uit lekken.
Non urtare la bottiglia di inchiostro, per evitare fuoriuscite di inchiostro.
No colpegeu l'ampolla de tinta; en cas contrari la tinta es pot vessar.

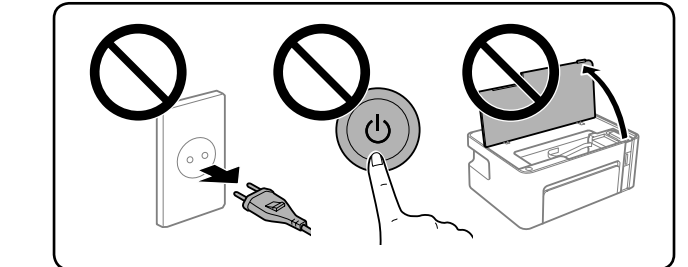
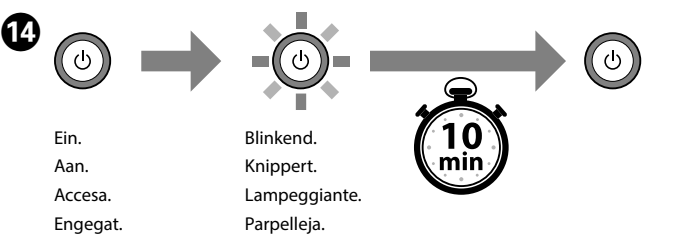
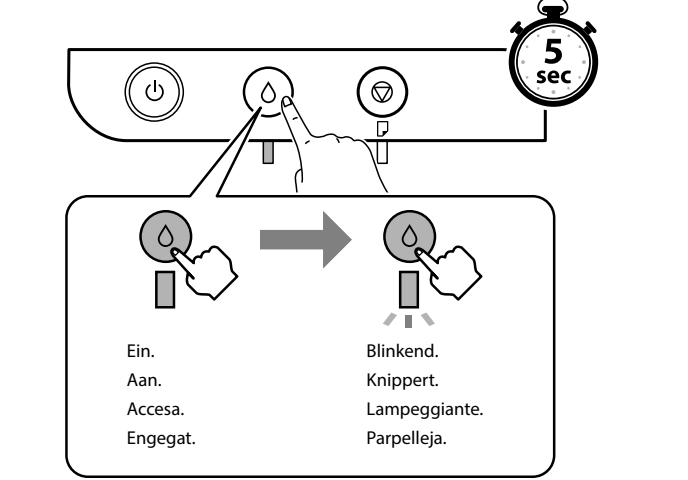


Der Tintenfluss stoppt automatisch, wenn der Tintenstand die obere Linie erreicht.
Het stromen van de inkt stopt automatisch als het inkniveau de bovenste lijn bereikt.
Il flusso di inchiostro si interrompe automaticamente una volta raggiunta la linea superiore.
El flux de tinta s'atura automàticament quan el nivell de tinta arriba a la línia superior.

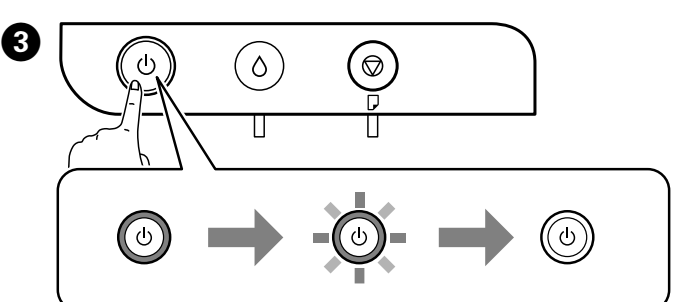
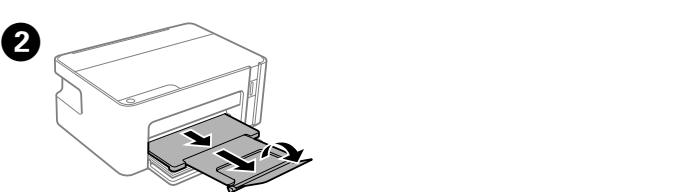
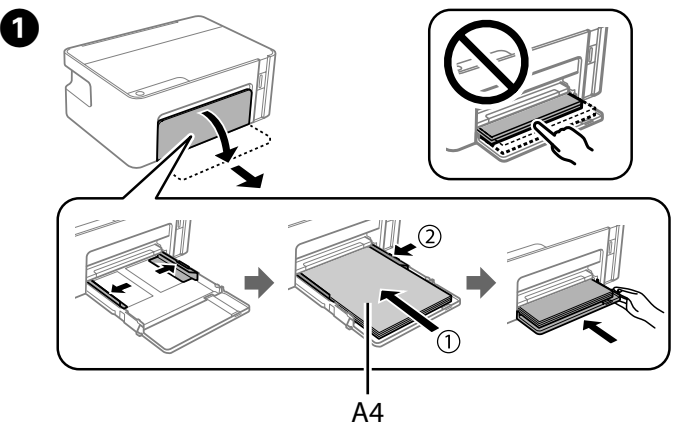
- Falls die Tinte nicht in den Behälter läuft, die Tintenflasche entfernen und erneut einführen.
Die Flasche nicht eingeführt lassen; andernfalls kann die Flasche beschädigt werden oder Tinte austreten.
- Als de inkt niet vanzelf in de tank stroomt, verwijderd u de inktfles en plaatst u deze opnieuw.
Verwijder de fles. De fles kan anders beschadigd raken of inkt lekken.
- Se l'inchiostro non fluisce dentro il serbatoio, rimuovete la bottiglia di inchiostro e provare a inserirla nuovamente.
Non lasciare inserita la bottiglia di inchiostro, perché potrebbe danneggiarsi provocando una fuoriuscita di inchiostro.
- Si la tinta no comença a fluir cap al tanc, retreu l'ampolla de tinta i intenteu tornar-la a inserir.
No deixeu l'ampolla de tinta inserida; en cas contrari l'ampolla es pot malmetre o la tinta es pot vessar.



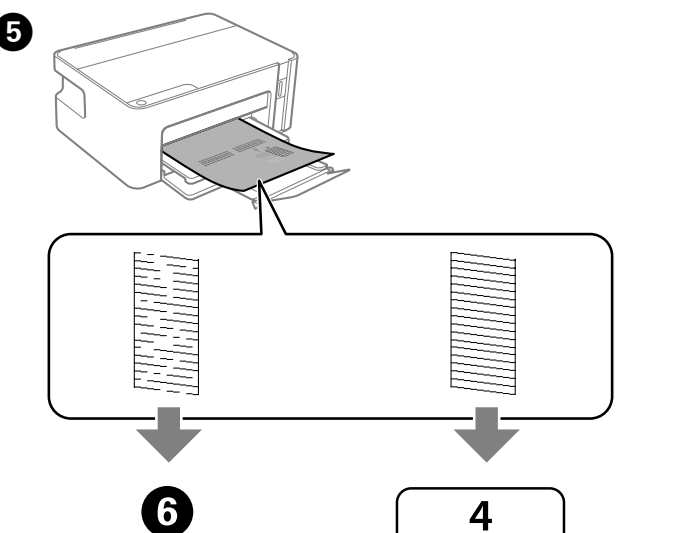
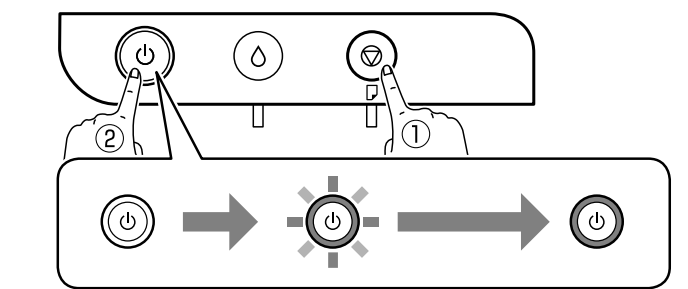
Mindestens 5 Sekunden gedrückt halten, bis die Lampe blinkt.
Houd minimaal 5 seconden ingedrukt tot het lampje knippert.
Tenere premuto per almeno 5 secondi finché la spia non lampeggia.
Mantingueu-ho premut durant almenys 5 segons fins que la llum parpelleja.



1 2 3 4
**Überprüfen der Druckqualität /
Afdrukkwaliteit controleren /
Verifica della qualità di stampa /
Comprovació de la qualitat d'impressió**



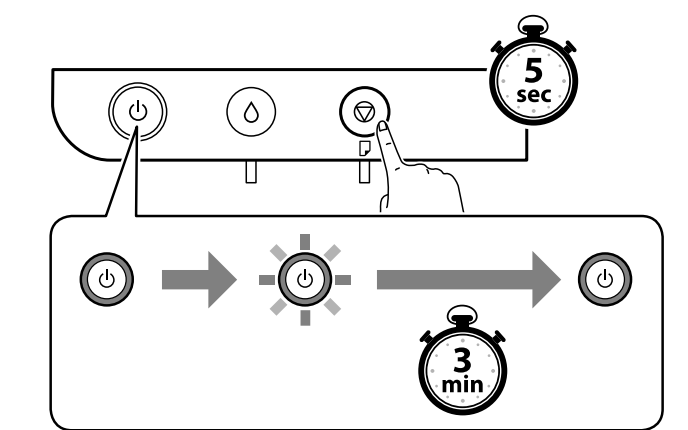
Halten Sie ① gedrückt und drücken Sie ②, bis der Druck startet.
Houd ① ingedrukt en druk op ② tot het afdrukken begint.
Tenendo premuto ①, premere ② finché la stampa non si avvia.
Mentre mantingueu premut ①, premeu ② fins que comenci la impressió.



Reinigen Sie den Druckkopf.
Reinig de printkop.
Pulire la testina di stampa.
Netegeu els capçals d'impressió.

Fahren Sie mit dem nächsten Abschnitt fort.
Ga naar de volgende paragraaf.
Passare alla sezione successiva.
Aneu a la secció següent.

Mindestens 5 Sekunden gedrückt halten, bis die Lampe blinkt.
Houd minimaal 5 seconden ingedrukt tot het lampje knippert.
Tenere premuto per almeno 5 secondi finché la spia non lampeggia.
Mantingueu-ho premut durant almenys 5 segons fins que la llum parpelleja.



Bei der Druckkopfreinigung wird Tinte aus dem Tintenbehälter verwendet.
Tijdens het reinigen van de printkop wordt wat inkt uit de inkttank gebruikt.
La pulizia della testina di stampa utilizza una parte dell'inchiostro del serbatoio.
La neteja dels capçals d'impressió fa servir una mica de tinta del tanc de tinta.

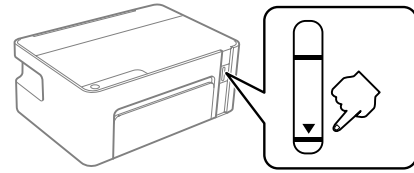
1 2 3 4
**Verbinden mit dem Computer /
Verbinden met computer /
Collegamento al computer /
Connexió amb un ordinador /**



Besuchen Sie die Webseite zur Installation von Software. Windows-Benutzer können auch Software mit der mitgelieferten CD installieren.
Ga naar de website om software te installeren. Windows-gebruikers kunnen ook de meegeleverde cd gebruiken om software te installeren.
Visitare il sito web per installare il software. Gli utenti Windows possono anche installare il software utilizzando il CD in dotazione.
Visiteu el lloc web per instal·lar el programari. Els usuaris de Windows també poden instal·lar el programari mitjançant el CD subministrat.

Bedienungsanleitung / Gebruiken / Come utilizzare / Com utilitzar

Überprüfen des Tintenfüllstands und Nachfüllen von Tinte / Inktniveau controleren en inkt bijvullen / Verifica del livello di inchiostro e ricarica dell'inchiostro / Comprovació dels nivells de tinta i recàrrega de tinta



Überprüfen Sie den Tintenfüllstand. Liegt er unter der unteren Linie, fahren Sie fort unter ❶ bis ❷ in „2 Aufladen von Tinte“ und füllen Sie Tinte nach. Controleer het inktniveau. Lees stap ❶ t/m ❷ van '2 Inkt laden' en vul de inkt bij als het inktniveau lager is dan de onderste streep.

Verificare il livello di inchiostro. Se il livello di inchiostro è al di sotto della linea inferiore, fare riferimento al passaggio da ❶ a ❷ di "2 Caricamento dell'inchiostro" ed eseguire il rabbocco dell'inchiostro.

Comproveu els nivells de tinta. Si el nivell de tinta es troba per sota de la línia inferior, consulteu els passos de ❶ a ❷ a la secció "2 Càrrega de tinta" i recarregueu la tinta.

Um die tatsächlich verbleibende Tintenmenge zu kontrollieren, untersuchen Sie den Tintenstand im Behälter des Produkts. Durch längeren Einsatz des Produkts mit einem Tintenfüllstand unterhalb der unteren Markierung am Behälter kann das Produkt Schaden nehmen.

Om te controleren hoeveel inkt er nog is, bekijkt u het inktniveau in de tank van het product. Langdurig gebruik van het product wanneer het inktniveau lager is dan de onderste streep op de tanks, kan leiden tot beschadiging van het product.

Per verificare la quantità effettiva di inchiostro rimanente, verificare visivamente il livello di inchiostro del serbatoio del prodotto. Il prodotto potrebbe danneggiarsi se utilizzato quando il livello di inchiostro è al di sotto del limite inferiore del serbatoio.

Per confirmar la tinta que encara queda, consulteu el nivell de tinta del tanc. L'ús prolongat del producte quan el nivell de tinta està per sota de la línia inferior del tanc podria malmetre el producte.

Tintenflascencodes / Codes inktflessen / Codici delle bottiglie di inchiostro / Codis d'ampolla de tinta /

Für Europa / Voor Europa / Per l'Europa / A Europa

ET-M1100	111
M1100	110*1/110S*2

For Australia and New Zealand

M1100	532
-------	-----

Für Asien / Voor Azië / Per l'Asia / A Àsia

M1100	005*1/005S*2
-------	--------------

*1 Hohe Kapazität / *2 Standardkapazität

*1 Hoge capaciteit / *2 Standaard capaciteit

*1 Alta capacità / *2 Capacità standard

*1 Alta capacitat / *2 Capacitat estàndard

Die Verwendung anderer als der angegebenen Original-Tinte von Epson kann zu Beschädigungen führen, für die Epson keinerlei Gewährleistung übernimmt.

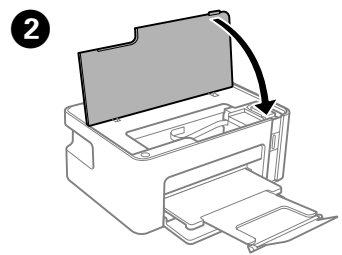
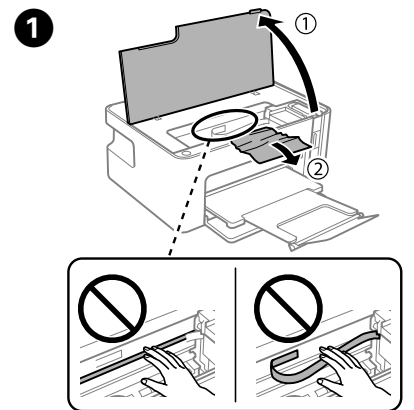
Gebruik van andere originele Epson-inkt dan de hier vermelde inkt, kan schade veroorzaken die niet door de garantie van Epson wordt gedekt.

L'utilizzo di inchiostro originale Epson diverso dall'inchiostro specificato potrebbe provocare danni non coperti dalle garanzie Epson.

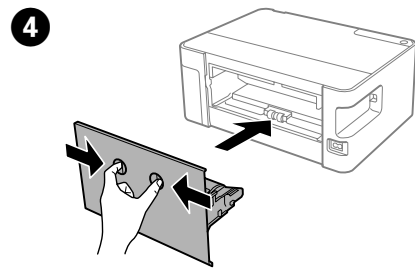
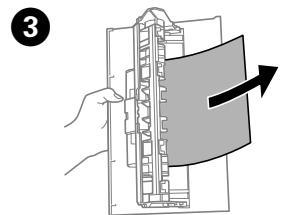
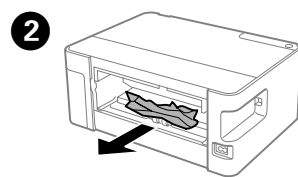
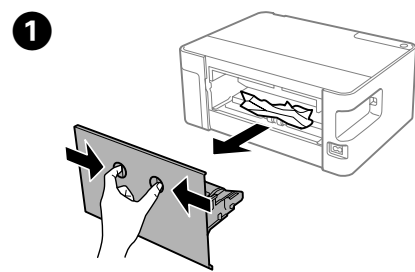
L'ús de la tinta Epson original diferent a la tinta especificada podria causar danys que no estan coberts per les garanties d'Epson.

Beseitigen von Papierstaus / Vastgelopen papier verwijderen / Rimozione di un inceppamento carta / Solucionar un embós de paper /

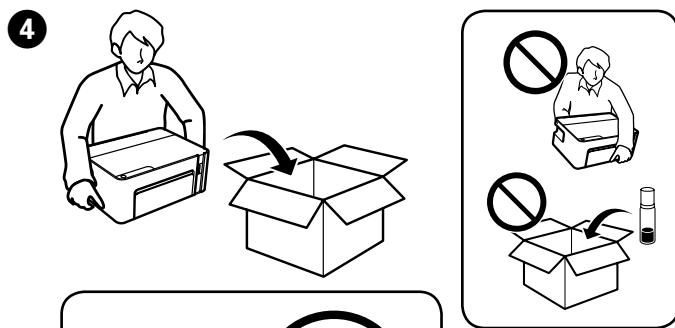
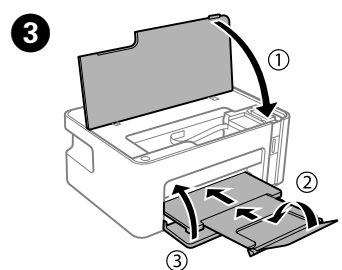
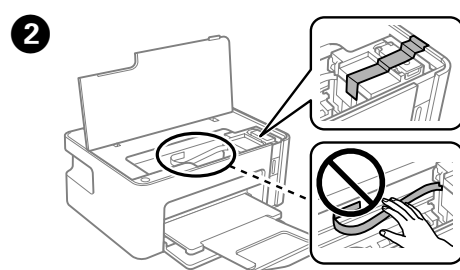
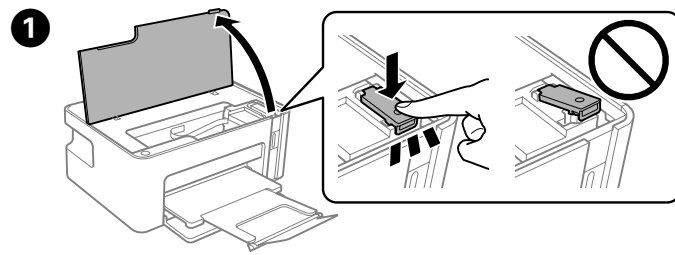
Vorderseite / Voorzijde / Parte anteriore / Davant



Rückseite / Achterzijde / Parte posteriore / Darrera



Transport / Vervoeren / Trasporto / Transport



❶ Halten Sie die Tintenflasche beim Anziehen der Kappe aufrecht. Platzieren Sie den Drucker und die Flasche in getrennten Plastikbeuteln und halten Sie den Drucker beim Lagern und Transport horizontal. Ansonsten kann Tinte austreten.

❷ Nach dem Transport das Klebeband zur Sicherung des Druckkopfs entfernen. Sollten Sie eine Beeinträchtigung der Druckqualität feststellen, lassen Sie einen Reinigungsvorgang ausführen oder richten Sie den Druckkopf neu aus.

❸ Houd de inktfles rechtop wanneer u de dop vastdraait. Stop de printer en de fles in een aparte plastic zak en zorg ervoor dat de printer horizontaal blijft tijdens opslag of vervoer. Anders kan inkt lekken.

❹ Na het verplaatsen verwijdert u de tape die de printkop beschermt. Als u merkt dat de afdrukkwaliteit afneemt, voert u een reinigingsbeurt uit of fijnt u de printkop uit.

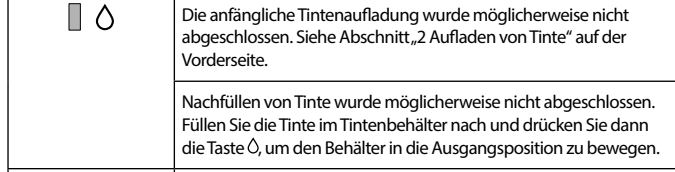
❺ Assicurarsi di mantenere la bottiglia di inchiostro in posizione verticale quando si sera il cappuccio. Collocare la stampante e la bottiglia in una borsa di plastica separatamente e non inclinare la stampante durante la conservazione e il trasporto. In caso contrario, l'inchiostro potrebbe fuoriuscire.

❻ Una volta spostata la stampante, staccare il nastro adesivo con cui è fissata la testina di stampa. In caso di peggioramento della qualità di stampa, eseguire un ciclo di pulizia o allineare la testina di stampa.

❼ Assigüreu-vos de mantenir l'ampolla de tinta dreta quan colleu el tap. Colloqueu la impressora i l'ampolla en una bossa de plàstic per separat i mantingueu el nivell de la impressora mentre l'emmagatzemu i la transporteu. En cas contrari la tinta es pot vessar.

❽ Després de moure-la, traiu la cinta que assegura els capçals d'impressió. Si noteu que baixa la qualitat d'impressió, executeu un cicle de neteja o alineu els capçals d'impressió.

Anleitung zum Bedienfeld / Handleiding bij bedieningspaneel / Guida al pannello di controllo / Manual del tauler de control



❶ Schaltet den Drucker ein oder aus.

❷ Diese Taste mindestens fünf Sekunden lang gedrückt halten, um die Tintenflasche in die Tintenachfüllposition oder zurück in die Ausgangsposition zu bewegen.

❸ Stoppt den aktuellen Vorgang. Diese Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Taste blinkt, um die Druckkopfreinigung auszuführen.

❹ Den Drucker bei gedrückter Taste einschalten, um das Düsentestmuster zu drucken.

Lesen der Statuslampen

Ein : Ein ; Blinkend

Fehlerstatus

❶ Die anfängliche Tintenaufladung wurde möglicherweise nicht abgeschlossen. Siehe Abschnitt „2 Aufladen von Tinte“ auf der Vorderseite.

❷ Nachfüllen von Tinte wurde möglicherweise nicht abgeschlossen. Füllen Sie die Tinte im Tintenbehälter nach und drücken Sie dann die Taste, um den Behälter in die Ausgangsposition zu bewegen.

❸ Kappe des Tintenbehälters ist nicht vollständig geschlossen. Schieben Sie die Kappe ganz hinein und drücken Sie dann die Taste.

❹ Kein Papier ist eingelegt oder mehr als ein Blatt wurde gleichzeitig eingelegt. Legen Sie Papier ein und drücken Sie die Taste.

❺ Ein Papierstau ist aufgetreten. Siehe Abschnitt „Beseitigen von Papierstaus“. Entfernen Sie das Papier und drücken Sie die Taste.

❻ Schutzmaterial kann sich im Drucker befinden. Öffnen Sie die Druckerabdeckung, entfernen Sie das Schutzmaterial und drücken Sie die Taste.

❼ Der Drucker wurde nicht richtig ausgeschaltet. Löschen Sie den Fehler mit der Taste und brechen Sie jegliche ausstehenden Druckaufträge ab. Wir empfehlen die Ausführung eines Düsentests, da die Düsen möglicherweise ausgetrocknet oder verstopft sind. Um den Drucker auszuschalten, drücken Sie die Taste.

❽ Ein Tintenkeissen nähert sich dem Ende seiner Servicedauer. Um es auszutauschen, kontaktieren Sie Epson oder einen autorisierten Epson-Serviceanbieter.

❾ Der Drucker wurde im Wiederherstellungsmodus gestartet, weil das Firmware-Update fehlgeschlagen ist. Weitere Details finden Sie in der Fehlerindikatortabelle unter „Problembehebung“ im Benutzerhandbuch.

❿ Ein Druckerfehler ist aufgetreten. Öffnen Sie die vordere Abdeckung und entfernen Sie Papier im Drucker. Schalten Sie die Stromversorgung aus und wieder ein. Sollte der Fehler noch immer weiterbestehen, kontaktieren Sie den Epson-Kundendienst.

❶ Hiermee schakelt u de printer in of uit.

❷ Houd deze knop minimaal 5 seconden ingedrukt om de inkttank naar de vulpositie of weer naar de uitgangspostie te verplaatsen.

❸ Hiermee wordt de huidige bewerking gestopt. Houd deze knop minimaal 5 seconden ingedrukt tot de knop knippert om de printkop te reinigen.

❹ Houd de knop ingedrukt en schakel de printer in om het testpatroon af te drukken.

De indicatielampjes aflezen

Ein : Aan ; Knippert

Foutstatus

❶ Het laden van inkt is niet voltooid. Zie paragraaf "2 Inkt laden" op de voorzijde.

❷ Het bijvullen van inkt is niet voltooid. Vul de inkt in de inkttank bij en druk op de knop om de tank naar de uitgangspostie te verplaatsen.

❸ De dop zit niet goed op de inkttank. Druk de dop stevig vast en druk op de knop.

❹ Er is geen papier geladen of er is meer dan één vel tegelijk ingevoerd. Laad papier en druk op de knop.

❺ Er is papier vastgelopen. Zie de paragraaf "Vastgelopen papier verwijderen". Verwijder het papier en druk op de knop.

❻ Er kan beschermmateriaal in de printer zitten. Open de printerklep, verwijder het beschermmateriaal en druk op de knop.

❼ De printer is niet juist uitgeschakeld. Annuleer alle wachtende afdruktaken nadat u de fout met de knop hebt gewist. Het is raadzaam om een spuitkanaaltjescontrole uit te voeren, aangezien de spuitkanaaltjes opgedroogd of verstopt kunnen zijn. Druk op de knop om de printer uit te schakelen.

❽ Een inktkussentje nadert het einde van zijn levensduur. Neem contact op met Epson of een erkende Epson-serviceprovider.

❾ De printer is in de herstelmodus gestart, omdat de firmware-update is mislukt. Zie de foutentabel onder "Problemen oplossen" in de Gebruikershandleiding voor meer informatie.

❿ Er is een printerfout opgetreden. Open de voorklep en verwijder papier uit de printer. Schakel de printer uit en weer in. Neem contact op met de ondersteuning van Epson als de fout zich blijft voordoen nadat u de printer hebt uit- en ingeschakeld.

❶ Accende o spegne la stampante.

❷ Tenere premuto questo pulsante per almeno cinque secondi per spostare il serbatoio di inchiostro nella posizione di riempimento dell'inchiostro o per farlo tornare nella posizione iniziale.

❸ Interrompe l'operazione corrente. Tenere premuto questo pulsante per 5 secondi finché il pulsante non lampeggia per eseguire la pulizia della testina di stampa.

❹ Accendere la stampante tenendo premuto il pulsante per stampare il motivo di controllo degli ugelli.

Letture delle spie luminose

Ein : Accesa ; Lampeggiante

Stato di errore

❶ Il caricamento iniziale dell'inchiostro potrebbe non essere completo. Consultare la sezione "2 Caricamento dell'inchiostro" della pagina anteriore.

❷ Il rabbocco dell'inchiostro potrebbe non essere completo. Riempire l'inchiostro all'interno del serbatoio di inchiostro, quindi premere il pulsante per fare tornare il serbatoio nella posizione iniziale.

❸ Il cappuccio del serbatoio di inchiostro non è chiuso completamente. Premere con forza il cappuccio, quindi premere il pulsante.

❹ La carta non è stata caricata o sono stati inseriti più fogli contemporaneamente. Caricare la carta e premere il pulsante.

❺ Si è verificato un inceppamento carta. Consultare la sezione "Rimozione di un inceppamento carta", rimuovere la carta e premere il pulsante.

❻ All'interno della stampante potrebbe essere presente del materiale protettivo. Aprire il coperchio della stampante, rimuovere il materiale protettivo, quindi premere il pulsante.

❼ La stampante non è stata spenta correttamente. Una volta risolto l'errore premendo il pulsante, annullare eventuali lavori di stampa in sospeso. Si consiglia di effettuare un controllo degli ugelli, poiché potrebbero essersi seccati o ostruiti. Per spegnere la stampante, assicurarsi di premere il pulsante.

❽ Un tampone di inchiostro è (quasi) alla fine della sua vita utile. Per sostituire il tampone di inchiostro, contattare Epson o un centro assistenza Epson autorizzato.

❾ La stampante è stata avviata in modalità di recupero poiché l'aggiornamento del firmware non è riuscito. Per maggiori informazioni, consultare la tabella degli indicatori di errore in "Risoluzione dei problemi" nella Guida utente.

❿ Si è verificato un errore della stampante. Aprire il coperchio anteriore della stampante e rimuovere tutta la carta dall'interno della stampante. Spegner e riaccendere l'alimentazione. Se l'errore continua a comparire dopo avere spento e riacceso l'alimentazione, contattare il supporto Epson.

❶ Permet apagar o encendre la impressora.

❷ Mantingueu premut aquest botó durant almenys cinc segons per moure el tanc de tinta a la posició de recàrrega de tinta o tornar-lo a la posició inicial.

❸ Permet aturar l'operació actual. Mantingueu premut aquest botó durant 5 segons fins que el botó es posi a parpallejar per executar la neteja dels capçals d'impressió.

❹ Enceneu la impressora mentre mantingueu premut el botó per imprimir la imatge de diagnòstic.

Llegint els llums d'indicació

Ein : Engagat ; Parpelleja

Estat d'error

❶ És possible que la càrrega inicial de tinta no s'hagi completat. Consulteu la secció "2 Càrrega de tinta" de la portada.

❷ És possible que la recàrrega de tinta no s'hagi completat. Recarregueu la tinta dins del tanc de tinta i, a continuació, premeu el botó per tornar el tanc a la posició inicial.

❸ El tap del tanc de tinta no està totalment tancat. Apreuteu fort el tap i, a continuació, premeu el botó.

❹ No s'ha carregat cap paper o bé s'ha agafat més d'un full alhora. Carregueu el paper i premeu el botó.

❺ S'ha produït un embós de paper. Consulteu la secció "Solucionar un embós de paper", traiu el paper i premeu el botó.

❻ És possible que dins de la impressora hi hagi material protegit. Obriu la tapa de la impressora, traiu el material protegit i, a continuació, premeu el botó.

❼ La impressora no s'ha apagat correctament. Després d'eliminar l'error prement el botó, cancel·leu els treballs d'impressió pendents. Es recomana imprimir la imatge de diagnòstic perquè els injectors poden haver quedat assecats o obstruïts. Per apagar la impressora, assegureu-vos de prémer el botó.

❽ Un coïnet de tinta s'acosta al final de la seva vida útil. Per substituir el coïnet de tinta, poseu-vos en contacte amb Epson o amb un proveïdor de serveis autoritzat d'Epson.

❾ La impressora ha començat en mode de recuperació perquè l'actualització del firmware ha fallat. Per obtenir més informació, consulteu la taula d'indicadors d'error a l'apartat Solució de problemes del Guia de l'usuari.

❿ S'ha produït un error de la impressora. Obriu la tapa de davant i traiu qualsevol paper que hi hagi dins de la impressora. Apagueu i torneu a engegar. Si l'error no desapareix després d'apagar la impressora i tornar-la a encendre, poseu-vos en contacte amb l'assistència tècnica d'Epson.

Wichtige Sicherheitshinweise / Belangrijke veiligheidsinstructies / Istruzioni di sicurezza importanti / Instruccions de seguretat importants

Verwendung eines anderen Kabels kann zu Bränden oder Stromschlägen führen. Verwenden Sie das Kabel nicht mit anderen Geräten.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Netzkabel die relevanten örtlichen Sicherheitsnormen erfüllt.

Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch außer der in Ihrer Dokumentation explizit aufgeführten Teile.

Vermeiden Sie, dass das Netzkabel beschädigt oder zerfasert wird.

Platzieren Sie den Drucker in der Nähe einer Wandsteckdose, wo das Netzkabel schnell abgezogen werden kann.

Platzieren oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien, in der Nähe von übermäßigen Mengen an Schmutz oder Staub, Wasser, Hitzequellen oder an Standorten, die Stößen, Vibrationen, hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.

Achten Sie darauf, keine Flüssigkeit auf das Gerät zu verschütten und es nicht mit nassen Händen zu bedienen.

Halten Sie Tintenflaschen und die Tintenbehälterreinheit außerhalb der Reichweite von Kindern und trinken Sie die Tinte nicht.

Schütten Sie Tintenflaschen nicht zu stark, da andernfalls Tinte austreten kann.

Halten Sie die Tintenflaschen stets aufrecht und setzen Sie sie keinen Stößen oder Temperaturänderungen aus.

Sollte Tinte auf Ihre Haut gelangen, waschen Sie das Areal gründlich mit Seife und Wasser. Sollte Tinte in Ihre Augen gelangen, spülen Sie sie sofort mit Wasser aus. Sollten Sie auch nach gründlicher Spülung Schmerzen oder Sehprobleme bemerken, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Sollte Tinte in Ihren Mund gelangen, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Gebruik alleen het bij de printer geleverde netsnoer. Gebruik van een ander netsnoer kan brand of een schok veroorzaken. Gebruik het netsnoer niet voor andere apparaten.

Controleer of het AC-netsnoer aan de relevante lokale veiligheidsnormen voldoet.

Voer onderhoud van de printer niet zelf uit, tenzij dit specifiek in de documentatie is vermeld.

Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd of versleten raakt.

Zet de printer in de buurt van een stopcontact waaruit het netsnoer eenvoudig kan worden verwijderd.

Plaats of bewaar het product niet buiten, in de buurt van overmatig vuil of stof, water, warmtebronnen of op locaties met een risico op schokken, trillingen, hoge temperatuur of luchtvochtigheid.

Pas op dat u geen vloeistof over het product morst en pak het product niet met natte handen vast.

Houd inktflessen en de inkttank buiten het bereik van kinderen en drink de inkt niet op.

Schud een inktfles niet te hard en stel deze niet bloot aan krachtige schokken. Hierdoor kan inkt lekken.

Zorg ervoor dat de inktflessen rechtop blijven en stel ze niet bloot aan schokken of temperatuurschommelingen.

Als u inkt op uw huid krijgt, moet u de plek grondig wassen met water en zeep. Als u inkt in uw ogen krijgt, moet u uw ogen onmiddellijk uitspoelen met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u ondanks grondig spoelen nog steeds ongemak ondervindt of u problemen krijgt met uw ogen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u inkt in uw mond krijgt.

Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con la stampante. L'utilizzo di altri cavi potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Non utilizzare il cavo con altre apparecchiature.

Verificare che il cavo di alimentazione CA sia conforme alle normative locali in materia di sicurezza.

Salvo laddove espressamente indicato nella documentazione fornita, non tentare di effettuare in autonomia interventi di manutenzione sulla stampante.

Non danneggiare o usare il cavo di alimentazione.

Collocare la stampante in prossimità di una presa elettrica dalla quale sia possibile scollegare facilmente il cavo di alimentazione.

Non collocare o conservare il prodotto all'esterno, in luoghi particolarmente sporchi o polverosi, in prossimità di acqua e fonti di calore oppure in luoghi soggetti a urti, vibrazioni, temperatura elevata o umidità.

Prestare attenzione a non versare liquidi sul prodotto e a non utilizzarlo con le mani bagnate.

Tenere le bottiglie di inchiostro e l'unità serbatoio fuori dalla portata dei bambini e non bere l'inchiostro.

Non agitare le bottiglie di inchiostro con troppa forza né sottoporle a forti urti per evitare fuoriuscite.

Assicurarsi di mantenere le bottiglie di inchiostro in posizione verticale e non sottoporle a urti o variazioni di temperatura.

Se l'inchiostro dovesse venire a contatto con la pelle, lavare accuratamente l'area interessata con acqua e sapone. Se l'inchiostro dovesse penetrare negli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua. In caso di malessere o problemi alla vista dopo aver lavato gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Se l'inchiostro viene a contatto con la bocca, rivolgersi immediatamente a un medico.

Feu servir només el cable d'alimentació que ve amb la impressora. Si feu servir un altre cable pot causar un foc o una descàrrega elèctrica. No utilitzeu el cable amb cap altre equip.

Assegureu-vos que el cable d'alimentació de CA compleix amb l'estàndard de seguretat local corresponent.

Tret del que s'explíca concretament a la documentació, no intenteu reparar la impressora vosaltres mateixos.

No deixeu que el cable d'alimentació quedi malmès o desgastat.

Col·loqueu la impressora a prop d'un endoll a la paret on el cable d'alimentació es pugui desconnectar fàcilment.

No col·loqueu o emmagatzemu el producte a l'aire lliure, a prop de molta brutícia o pols, aigua, fonts de calor o a llocs on estigui exposat a xocs, vibracions, alta temperatura o humitat.

Tingueu cura de no vessar líquids damunt del producte ni manipular-lo amb les mans mullades.

Mantingueu les ampolles i el tanc de tinta fora de l'abast dels nens i no beveu la tinta.

No s'acsegueu una ampolla de tinta massa fort ni l'exposeu a forts impactes, ja que pot fer que la tinta es vessi.

Assegureu-vos de mantenir les ampolles de tinta dretes i no les exposeu a impactes o canvis de temperatura.

Si us anteu tinta a la pell, netegeu bé la zona amb sabó i aigua. Si us anteu tinta als ulls, renteu-los de seguida amb aigua. Si noteu malestar o problemes de visió després d'haver-los rentat a fons, consulteu un metge immediatament. Si us anteu tinta a la boca, consulteu un metge de seguida.

Dieses Handbuch umfasst grundlegende Informationen zu Ihrem Produkt und Problemlösungstipps. Siehe das *Benutzerhandbuch* (digitales Handbuch) für weitere Details. Die aktuellsten Versionen der Handbücher erhalten Sie auf folgender Webseite:

Deze handleiding bevat basisinformatie over het product en tips voor het oplossen van problemen. Zie de *Gebruikershandleiding* (digitale handleiding) voor meer informatie. U kunt de meest recente versie van de handleidingen van de volgende website downloaden.

Questa guida include informazioni di base sul prodotto e suggerimenti relativi alla risoluzione dei problemi. Consultare la *Guida utente* (manuale digitale) per maggiori informazioni. È possibile ottenere le versioni più recenti delle guide dai seguenti siti web.

Aquest manual inclou informació bàsica sobre el producte i consells sobre la resolució de problemes. Consulteu la *Guia de l'usuari* (manual digital) per obtenir més informació. Podeu obtenir les últimes versions dels manuals en el lloc web següent.

Außerhalb Europas / Buiten Europa / Fuori dall'Europa / A fora d'Europa

<http://support.epson.net/>

Für Europa / Voor Europa / Per l'Europa / A Europa

<http://www.epson.eu/Support>

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7799.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda başvuru hakları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yababilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

